



1- Phase Smart meter

EN: 1- Phase Smart meter is an extremely versatile and powerful Z-Wave device for measuring energy in a single-phase electrical power network of up to 65A. A built-in microprocessor calculates energy, power and power factor from the measured signals. It is designed to be mounted on a DIN rail.

PACKAGE CONTENTS

1- Phase Smart meter Device, Installation Manual

INSTALLATION

1. To prevent electrical shock and/or equipment damage, disconnect electrical power: remove main fuse or put on OFF position a main disconnection switch (or circuit breaker if it is compliant to standard IEC947-2), before installation or any servicing.
2. Be aware that even if the circuit breaker is off, some voltage may remain in the wires – before proceeding with the installation, be sure no voltage is present in the wiring.
3. Take extra precautions to avoid accidentally turning on the device during installation.
4. Connect the device exactly according to the diagram.
5. Place the antenna as far as possible from metal elements as they may cause signal interference.

Danger of electrocution!

Installation of this device requires a great degree of skill and may be performed only by a licensed and qualified electrician. Please keep in mind that even when the device is turned off, voltage may still be present in the device's terminals.

Note!

Do not connect the device to loads exceeding the recommended values. Connect the device exactly as shown in the provided diagrams. Improper wiring may be dangerous and result in equipment damage.

Electrical installation must be protected by over current protection fuse with rated current up to 63A, it must be used according to wiring diagram to achieve appropriate overvoltage protection of the device.

Z-WAVE INCLUSION (Adding to Z-Wave network)

AUTO-INCLUSION

1. Enable inclusion mode on your Z-Wave gateway (hub)
2. Connect the device to the power supply
3. Auto-inclusion will be initiated within 5 seconds of connection to the power supply and the device will automatically enroll in your network

MANUAL INCLUSION

1. Connect the device to the power supply
2. Make add/remove mode on your Z-Wave gateway (hub)
2. Press and hold the S service button between 0.2 and 6 seconds
3. A new multi-channel device will appear on your dashboard

Note: In case of S2 Security inclusion a dialog will appear prompting you to enter the corresponding PIN number (5 underlined digits) that are written on the module label (example picture)



Z-WAVE EXCLUSION/RESET (Removing from Z-Wave network)

Z-WAVE EXCLUSION

1. Connect the device to the power supply
2. Make sure the device is within direct range of your Z-Wave gateway (hub) or use a hand-held Z-Wave remote to perform exclusion
3. Enable add/remove mode on your Z-Wave gateway (hub)
4. Press and hold the S service button between 0.2 and 6 seconds
5. The device will be removed from your network but custom configuration parameters will not be erased

FACTORY RESET

1. Connect the device to the power supply
2. Press and hold the S service button between 6 seconds and 20 seconds
3. Device will be removed from you network

By resetting the device, all custom parameters previously set on the device will return to their default values, and the owner ID will be deleted. Use this

reset procedure only when the main gateway (hub) is missing or otherwise inoperable.

NOTE: See extended manual for custom settings and parameters available for this device.

IMPORTANT DISCLAIMER

Z-Wave wireless communication is not always 100% reliable. This device should not be used in situations in which life and/or valuables are solely dependent on its functioning. If the device is not recognized by your gateway (hub) or shows up incorrectly, you may need to change the device type manually and make sure your gateway (hub) supports multi-channel devices. Contact us for help before returning the product: support@yourcockpit.biz

WARNING

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge.

FR: Le 1- Phase Smart meter est un appareil Z-Wave extrêmement puissant et puissant destiné à mesurer l'énergie dans un réseau électrique monophasé jusqu'à 65 A. Un microprocesseur intégré calcule l'énergie, la puissance et le facteur de puissance des signaux mesurés. Il est conçu pour être monté sur un rail DIN.

CONTENU DE LA BOÎTE

Appareil 1- Phase Smart meter, manuel d'installation

INSTALLATION

1. Pour éviter toute électrocution et/ou dommage aux équipements, débranchez l'alimentation électrique : retirez le fusible principal ou mettez le sectionneur principal en position OFF (ou le coupe-circuit s'il est conforme à la norme IEC947-2), avant l'installation ou toute opération de maintenance du dispositif.
2. Gardez à l'esprit que même si le coupe-circuit est déclenché, une certaine tension peut rester dans les câbles – avant de continuer l'installation, assurez-vous qu'aucune tension n'est présente dans les câbles.
3. Faites particulièrement attention à ce que l'appareil ne s'allume pas accidentellement pendant l'installation.
4. Branchez l'appareil exactement comme indiqué sur le schéma électrique.
5. Placez l'antenne le plus loin possible de tout élément métallique afin d'éviter les interférences avec le signal.

Risque d'électrocution !

L'installation de cet appareil nécessite un niveau élevé de compétence et ne peut être effectuée que par un électricien agréé et qualifié. Gardez à l'esprit que même si l'appareil est arrêté, une certaine tension peut toujours être présente dans ses bornes.

Remarque !

Ne connectez pas l'appareil à des charges supérieures aux valeurs recommandées. Branchez l'appareil exactement comme indiqué dans les schémas fournis. Un câblage incorrect peut être dangereux et endommager les équipements.

L'installation électrique doit être protégée par un fusible de protection contre les surintensités avec un courant nominal de 63 A maximum qui doit être utilisé conformément au schéma de câblage pour assurer une protection appropriée contre la surcharge de l'appareil.

INCLUSION DANS Z-WAVE (Retirer du réseau Z-Wave)

AUTO-INCLUSION

1. Activez le mode inclusion sur votre passerelle Z-Wave (hub).
2. Branchez l'appareil à l'alimentation.
3. L'auto-inclusion est lancée dans les 5 secondes suivant le branchement à l'alimentation et l'appareil est automatiquement inscrit dans votre réseau.

INCLUSION MANUELLE

1. Branchez l'appareil à l'alimentation.
2. Activez le mode ajouter/enlever sur votre passerelle Z-Wave (hub).
2. Appuyez sur le bouton de service S et maintenez-le enfoncé entre 0,2 et 6 secondes.
3. Un nouvel appareil multicanal apparaît sur votre tableau de bord.

Remarque : En cas d'inclusion de Sécurité S2, une boîte de dialogue apparaîtra et vous demandera d'entrer le code PIN correspondant (5 chiffres soulignés) qui est écrit sur l'étiquette du module (voir illustration)



EXCLUSION/RÉINITIALISATION DE Z-WAVE (Ajouter au réseau Z-Wave)

EXCLUSION DE Z-WAVE

1. Branchez l'appareil à l'alimentation.
2. Assurez-vous que l'appareil est situé dans le champ de portée directe de votre passerelle (hub) Z-Wave ou utilisez un Z-Wave portatif à distance pour procéder à l'exclusion.
3. Activez le mode ajouter/enlever sur votre passerelle Z-Wave (hub).
4. Appuyez sur le bouton de service S et maintenez-le enfoncé entre 0,2 et 6 secondes.
5. L'appareil est enlevé de votre réseau mais les paramètres de configuration personnalisés ne sont pas effacés.

RÉINITIALISATION

1. Branchez l'appareil à l'alimentation.
2. Appuyez sur le bouton de service S et maintenez-le enfoncé entre 6 et 20 secondes.
3. L'appareil est enlevé de votre réseau.

La réinitialisation de l'appareil remet tous les paramètres personnalisés précédemment configurés sur l'appareil à leur valeur par défaut et l'identifiant (ID) du propriétaire est effacé. N'utilisez cette procédure de réinitialisation que lorsque la passerelle (hub) principale est absente ou inutilisable.

REMARQUE : Consultez le manuel détaillé pour plus d'informations sur les réglages et paramètres personnalisables disponibles pour cet appareil.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ IMPORTANTE

La communication Z-Wave sans fil n'est pas toujours fiable à 100 %. Par conséquent, cet appareil ne doit pas être utilisé dans des situations où des vies et/ou des objets de valeur dépendent uniquement de son fonctionnement. Si l'appareil n'est pas reconnu par votre passerelle (hub) où s'il est affiché de façon incorrecte, vous devez peut-être changer manuellement le type d'appareil et vous assurer que votre passerelle (hub) est compatible avec des dispositifs multicanaux. Contactez-nous pour obtenir de l'aide avant de retourner le produit : support@yourcockpit.biz

AVERTISSEMENT

Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés. Utilisez des installations de collecte séparée. Contactez votre collectivité locale pour vous informer sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont éliminés dans des sites d'enfouissement ou des déchèteries, des substances dangereuses peuvent s'échapper dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, ce qui affectera votre santé et votre bien-être. Lorsque vous remplacez d'anciens appareils par de nouveaux, le revendeur est légalement tenu de reprendre gratuitement votre ancien appareil en vue de son élimination.

D: 1- Phase Smart meter ist ein vielseitiges und leistungsfähiges Z-Wave-Gerät zur Messung vom Stromverbrauch in einem Einphasen-Stromnetzwerk bis zu 65A. Ein eingebauter Mikroprozessor berechnet Energie, Leistung und Leistungsfaktor anhand der gemessenen Signale. Das Gerät wurde zur Montage an einer DIN Schiene entworfen.

VERPACKUNGSMATERIAL

1- Phase Smart meter, Installationshandbuch

INSTALLATION

1. Um einem Stromschlag und/oder Schäden an der Ausrüstung zu vermeiden, unterbrechen Sie vor Installations- und Wartungsarbeiten die Stromzufuhr: entweder durch Entfernen der Hauptsicherung oder durch Betätigen des Hauptschalters (oder am Leitungsschutzschalter, wenn dieser die Norm IEC947-2 erfüllt).
2. Obwohl der LS-Schalter ausgeschaltet ist, stellen Sie, bevor Sie mit der Installation fortfahren, sicher, dass die Kabel nicht unter Spannung stehen!
3. Treffen Sie besondere Vorkehrungen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes während der Installation zu vermeiden.
4. Schließen Sie das Gerät exakt nach dem Stromlaufplan an.
5. Stellen Sie die Antenne möglichst weit weg von metallischen Gegenständen, da diese Signalstörungen verursachen können.

Stromschlaggefahr!

Die Installation des Geräts verlangt spezielle Kenntnisse und darf deswegen nur von entsprechend qualifizierten und zugelassenen Elektrofachkräften vorgenommen werden. Beachten Sie, dass die Anschlussklemmen des Geräts unter Spannung stehen können, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Achtung!

Übersteigen die Nennwerte der Verbraucher die empfohlenen Anschlusswerte des Geräts, dürfen diese nicht angeschlossen werden. Schließen Sie das Gerät exakt nach entsprechendem Diagramm an. Unkorrekte Leitungsverbindungen können gefährlich sein und Beschädigungen der Ausrüstung zur Folge haben.

Die Elektroinstallation muss durch eine Sicherung mit Nennstrom von bis zu 63A geschützt und gemäß dem Stromlaufplan ausgeführt werden, um einen angemessenen Überlastschutz des Gerätes zu gewährleisten.

Z-WAVE-INKLUSION (Einbindung in das Z-Wave Netz)

AUTO-INKLUSION

1. Aktivieren Sie den Inklusionsmodus an Ihrem Z-Wave-Controller.
2. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
3. Auto-Inklusion wird innerhalb von 5 Sekunden nach dem Stromschluss gestartet und das Gerät wird automatisch von Ihrem Netzwerk registriert.

MANUELLE INKLUSION

1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
2. Aktivieren Sie den Exklusionsmodus an Ihrem Z-Wave-Controller.
2. Drücken und halten Sie die S-Taste (Service) zwischen 0,2 und 6 Sekunden lang.
3. Ein neues Mehrkanalgerät erscheint auf Ihrer Instrumententafel.

Note: Im Fall von S2 - Sicherheitsinklusion erscheint ein Dialogfenster zur Eingabe der entsprechenden Pinnnummern (5 unterstrichene Ziffern), die auf der Etikette des Moduls angegeben sind (Beispiel, Bild).



Z-WAVE-EXKLUSION/RESET (Ausschluss aus dem Z-Wave Netz)

Z-WAVE-EXKLUSION

1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in direkter Reichweite Ihres Z-Wave-Controllers ist oder verwenden Sie eine Z-Wave-Fernbedienung, um die Exklusion durchzuführen.
3. Aktivieren Sie den Exklusionsmodus an Ihrem Z-Wave-Controller.
4. Drücken und halten Sie die S-Taste (Service) zwischen 0,2 und 6 Sekunden lang.
5. Das Gerät wird aus Ihrem Netzwerk ausgeschlossen, etwaige kundenspezifische Konfigurationsparameter werden jedoch nicht gelöscht.

RÜCKSETZEN DES 1- PHASE SMART METERS

1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
2. Drücken und halten Sie die S-Taste (Service) zwischen 6 und 20 Sekunden lang.
3. Das Gerät wird aus Ihrem Netzwerk exkludiert.

Durch Rücksetzen des Geräts werden sämtliche kundenspezifische Parameter auf Grundwerte zurückgesetzt sowie die Besitzer-ID gelöscht. Setzen Sie das Gerät nur dann zurück, wenn der Haupt-Controller nicht vorhanden oder auf sonstige Weise nicht funktionsfähig sein sollte.

HINWEIS: Für benutzerspezifische Einstellungen und für dieses Gerät verwendete Parameter sehen Sie das erweiterte Handbuch.

WICHTIG

Die Z-Wave drahtlose Kommunikation ist nicht immer 100 % verlässlich. Dieses Gerät soll nicht in Situationen verwendet werden, in denen menschliches Leben oder Wertgegenstände allein von der Funktion des Geräts abhängen. Falls das Gerät von Ihrem Controller nicht erkannt oder falsch angezeigt wird, müssen Sie eventuell den Gerätetyp manuell eingeben und sicherstellen, dass Ihr Controller Mehrkanalgeräte unterstützt. Vor der Rückgabe des Produkts kontaktieren Sie und bitte unter: support@yourcockpit.biz

WARNUNG

Entsorgen Sie die elektrischen Geräte nicht in den Restmüll, bringen Sie sie zu einer separaten Sammelstelle. Für weitere Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich an den zuständigen Dienst. Wenn elektrische Geräte auf einer Deponie oder an ähnlichen Orten entsorgt werden, können gefährliche Stoffe auslaufen und das Grundwasser erreichen, somit in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit sowie Wohlbefinden beeinträchtigen. Beim Ersetzen von Altgeräten durch neue ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, Ihr altes Gerät zur kostenlosen Entsorgung zurückzunehmen.

SV: 1- Phase Smart meter är en extrem mångsidig och kraftfull Z-Wave-enhet för energimätning i enfasnät upp till 65 A. En inbyggd mikroprocessor beräknar energi, effekt och effektfaktor utifrån uppmätta signaler. Enheten är utformad för montering på DIN-skena.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

1- Phase Smart meter, installationshandbok

INSTALLATION

1. Förhindra elolycksfall och/eller skador på utrustningen genom att bryta strömförsörjningen med huvudsäkring eller genom att sätta huvudbrytare i frånslaget läge (eller strömbrytare som uppfyller standarden IEC947-2), innan du utför installation eller underhåll.

2. Även om strömbrytaren är i avstängt läge kan det finnas spänning kvar i ledningarna – se till att ingen spänning finns kvar i ledningarna innan du fortsätter med installationen.
3. Vidta extra försiktighetsåtgärder för att undvika att enheten slås på under installationen.
4. Koppla in enheten exakt enligt elschema.
5. Placera antennen så långt som möjligt från metallelement, eftersom dessa kan orsaka signalstörningar.

Livs fara – starkt strömförändr!

För installation av enheten krävs fackmannamässig kompetens, och installation får endast utföras av behörig elektriker. Kom ihåg att spänning kan finnas kvar i enhetens terminaler även om den är avstängd.

Obs!

Anslut inte enheten till laster som överskrider de rekommenderade värdena. Anslut enheten exakt så som beskrivs i elschema. Felaktig installation kan innebära allvarlig fara och orsaka utrustningsskador.

Elektrisk installation ska skyddas med överströmskydd, med nominell ström upp till 63 A, samt måste utföras enligt elschema, för att korrekt överlastskydd av enheten ska erhållas.

Z-WAVE-NÄTVERK (Borttagning från Z-Wave-nätverk)

LÄGGA TILL AUTOMATISKT

1. Aktivera inkluderingsläge på Z-Wave-gatewayen.
2. Anslut enheten till strömförsörjningen.
3. Inom 5 sekunder efter anslutning till strömförsörjningen läggs enheten till och registreras automatiskt i nätverket.

LÄGGA TILL MANUELLT

1. Anslut enheten till strömförsörjningen.
2. Aktivera läge lägg till/ta bort på Z-Wave-gatewayen (hub).
2. Håll ner S-knappen (Service) i mellan 0,2 och 6 sekunder.
3. En ny flerkanalsenhet visas på instrumentpanelen.

Obs! För inkludering av typ S2 Security visas en dialogruta där du uppmanas att ange relevant PIN-kod (5 understrukna siffror), vilken finns angiven på moduletiketten (exempelbild)»



TA BORT FRÅN Z-WAVE-NÄTVERK/ÅTERSTÄLLA (Tilläggnig till Z-Wave-nätverk)

TA BORT FRÅN Z-WAVE-NÄTVERK

1. Anslut enheten till strömförsörjningen.
2. Se till att enheten är inom Z-Wave-gateways (hub) direkta räckvidd, eller använd en Z-Wave-fjärrkontroll för att ta bort enheten från nätverket.
3. Aktivera läge lägg till/ta bort på Z-Wave-gatewayen (hub).
4. Håll ner S-knappen (Service) i mellan 0,2 och 6 sekunder.
5. Enheten tas bort från nätverket men inga anpassade konfigurationsparametrar raderas.

FABRIKSÅTERSTÄLLNING

1. Anslut enheten till strömförsörjningen.
2. Håll ner S-knappen (Service) i mellan 6 och 20 sekunder.
3. Enheten tas bort från nätverket.

Om du återställer enheten, återställs alla anpassade parametrar till sina standardvärden och nodnumret raderas. Använd återställningsmetoden endast om huvudgatewayen (hub) saknas eller inte fungerar.

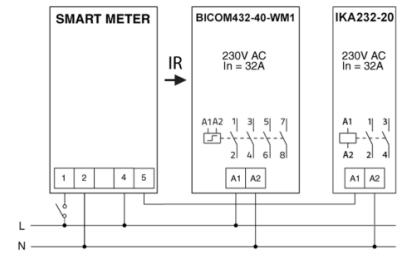
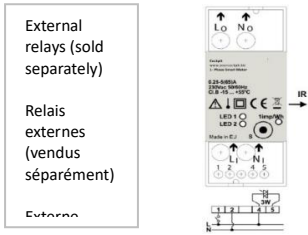
Obs! Se den utförliga handboken för information om enhetens anpassade inställningar och parametrar.

FRISKRIVNINGSMEDDELANDE

Trådlös Z-Wave-kommunikation är inte alltid 100 % tillförlitlig. Den här enheten bör inte användas i situationer där enhetens funktion är avgörande för människors eller värdeföremåls säkerhet. Om enheten inte hittas av gatewayen, eller om enheten visas felaktigt, kanske du måste ändra enhetsypen manuellt och se till att gatewayen har stöd för flerkanalsenheter. Kontakta oss för att få hjälp innan du returnerar produkten: support@yourcockpit.biz

WARNING

Elektriska apparater får inte kasseras som osorterat hushållsavfall. Använd separata insamlings-/sorteringssystem. Kontakta lokala myndigheter för information om tillgängliga insamlingsystem. Om elektriska komponenter deponeras i marklager kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och föras vidare i näringskedjan, vilket innebär hälsorisker. När förlärdrade apparater byts ut mot ny utrustning, är återförsäljaren skyldig att kostnadsfritt ta emot den gamla apparaten för kassering.



Notes for diagram/ Légende du schéma/ Stromlaufplan-Legende/ Förklaring till elschema:

LI	Live input/ Entrée de phase/ Phasenleiter Eingang/ Ingående fasledare
NI	Neutral input/ Entrée de neutre/ Neutralleiter Eingang/ Ingående neutralledare
Lo	Live output/ Sortie de phase/ Phasenleiter Ausgang/ Utgående fasledare
No	Neutral output/ Sortie de neutre/ Neutralleiter Ausgang/ Utgående neutralledare
1	Input for IR external relay/ Entrée pour relais externe IR/ Eingang für externes IR Relais/ Ingång för externt relä IR
2	Neutral lead for input/ Fil neutre pour l'entrée/ Neutralleiter für Eingang/ Neutralledare för ingång
4	Live lead for External relay output/ Fil de phase pour sortie relais externe/ Phasenleiter für den Ausgang des externen Relais/ Fasledare för utgång för externt relä
5	Output for External relay (max. 3W)/ Sortie pour relais externe (3 W max.)/ Ausgang für das externe Relais (max. 3W)/ Utgång för externt relä (max. 3 W)
S	Service button (used to add or remove device from the Z-Wave network)/ Bouton de service (utilisé pour ajouter ou enlever un appareil du réseau Z-Wave)/ Service-Taste (zur Z-Wave inklusion/ Exklusion)/ Serviceknapp (används för att lägga till eller ta bort enheten från Z-Wave-nätverket)
LED1	Green - Power on (solid) / no ID (blinking slow 1s) / Inc./Exc. mode (blinking fast 0,5s)/ Vert - allumé (fixe) / non identifié (clignotement lent 1s) / Mode inc./exc. (clignotement rapide 0,5 s) / Grün - AN (Dauerlicht) / keine ID (langsam blinkend 1s) / Inkl./Exkl. Modus (schnell blinkend 0,5s)/ Red - överlast, grön - strömförsörjning tillslagen (fast sken)/Inget ID (blinkar 1 gång per sekund)/Inkluderings-/exkluderingsläge (blinkar 2 gånger per sekund)
LED2	Yellow on - output ON (any) / Yellow off - outputs OFF (both) / IR communication error (blinking fast 0,5s) if IR enabled. If IR disabled LED2 zwave traffic/ Jaune allumé - sortie allumée (n'importe laquelle) / Jaune éteint - sorties éteintes (les deux) / erreur de communication IR (clignotement rapide 0,5 s) si IR activé. Si IR désactivé, trafic zwave LED2/ Gelb AN - Ausgang AN (alle) / Gelb AUS - Ausgänge AUS (beide) / IR Kommunikationsfehler (schnell blinkend 0,5s) wenn IR aktiviert. Wenn IR deaktiviert ist, deutet LED2 Z-Wave Verkehr an/ Gul tänd - någon utgång aktiv/gul släckt - båda utgångarna inaktiva/IR-kommunikationsfel (blinkar 2 gånger per sekund) om IR är aktiverat. Om IR är avaktiverat indikerar LED 2 Z-Wave-trafik.

IR	Output for IR external relay/ Sortie pour relais externe IR/ Ausgang für externes IR Relais/ Utgång för externt relä IR
1imp/Wh	Red - Pulse rate (On - no load indication)/ Rouge - indique les impulsions (allumé - aucune indication de charge)/ Rot - Pulsfrequenz (AN - keine Belastungsanzeige)/ Röd - pulsfrekvens (tänd - ingen lastindikering)

EN Measurements:

Voltage (V), Current (I), Power - Active (W), Power - Active total import (kWh), Power - Active total export (kWh), Power - Reactive (var), Power Reactive total (kvarh), Power - Apparent total (kVAh), Power Factor (PF)

FR Mesures :

Tension (V), Intensité (I), Puissance - active (W), Puissance - active totale Entrée (kWh), Puissance - active totale Sortie (kWh), Puissance - réactive (var), Puissance - réactive totale (kvarh), Puissance - apparente totale (kVAh), Facteur de puissance (PF)

D Messungen:

Stromspannung (V), Stromstärke (I), Wirkleistung (W), Leistung - Active total import (kWh), Power - Active total export (kWh), induktive Blindleistung (var), induktive Gesamt-Blindleistung (kvar), Gesamt-Scheinleistung (kVAh), Leistungsfaktor cos φ

SV Mätta storheter

Spänning (V), ström (I), effekt - aktiv (W), effekt - aktiv total ingående (kWh), effekt - aktiv total utgående (kWh), effekt - reaktiv (Var), effekt - reaktiv total (kVAh), effekt - skenbar total (kVAh), effektfaktor (PF)

TECHNICAL SPECIFICATIONS/ SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES/ TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN/ TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Main terminals (LI, NI, Lo, No)
Borniers principaux (LI, NI, Lo, No)
Hauptschlussklemmen (LI, NI, Lo, No)
Huvudterminaler (LI, NI, Lo, No)

Contacts capacity/ Capacités des contacts/ Max. Leiterquerschnitt/ Kontaktarea	1.5 ... 16 (25) mm ²
--	---------------------------------

Connection screws/ Vis de connexion/ Schrauben/ Anslutningskrurvar	M5
--	----

Max torque/ Torsion max./ Max. Anzugsdrehmoment/ Max. vridmoment	3.5 Nm (P22)
--	--------------

Optional terminals (1,2,4,5)
Borniers optionnels (1,2,4,5)
Optionale Klemmen (1,2,4,5)
Tillvalsterminaler (1, 2, 4, 5)

Contact capacity/ Capacités des contacts / Max. Leiterquerschnitt / Kontaktarea	0.05 ... 1 (2.5) mm ²
---	----------------------------------

Screws / Vis / Schrauben/ Skruvar	M3
-----------------------------------	----

Max torque/ Torsion max./ Max. Anzugsdrehmoment/ Max. vridmoment	0.6 Nm
--	--------

Measuring input:
Entrée de mesure :
Messeingang:
Mätgång:

Type (connection)/ Type (connexion) / Typ (Anschluss) / Typ (anslutning)	single phase (1b)
--	-------------------

Reference current (Iref)/ Courant de référence (Iref)/ Referenzstrom (Iref)/ Referensström (Iref)	5 A
---	-----

Maximum current (Imax)/ Courant maximal (Imax)/ Maximaler Strom (Imax) / Max. ström (Imax)	65 A
--	------

Minimum current (Imin)/ Courant minimal (Imin)/ Minimaler Strom (Imin)/ Min. ström (Imin)	0.25 A
---	--------

Starting current/

Courant d'appel/ Einschaltstrom/ Startström	20 mA
Voltage (Un)/ Tension (Un)/ Nennspannung (Un)/ Spänning (Un)	230 V (±20 %)
Power consumption at Un/ Consommation électrique à Un/ Eigenstromaufnahme bei Nennspannung/ Effektförbrukning vid Un	< 2W
Nominal frequency (fn)/ Fréquence nominale (fn)/ Nennfrequenz (fn)/ Nominell frekvens (fn)	50 and 60 Hz

Accuracy:
Précision :
Genauigkeit:
Noggrannhet:

Active energy and power/ Énergie et puissance actives/ Wirkenergie und Wirkleistung/ Aktiv energi och effekt

Standard EN 62053-21/ Norme EN 62053-21/ Norm DIN EN 62053-21/ Standard EN 62053-21	class 1
---	---------

Standard EN 50470-3/ Norme EN 50470-3/ Norm DIN EN 50470-3/ Standard EN 50470-3	class B
---	---------

Reactive energy/ Énergie réactive / Induktive Blindleistung/ Reaktiv energi	class B
---	---------

Standard EN 62053-23/ Norme EN 62053-23/ Norm DIN EN 62053-23/ Standard EN 62053-23	class 2
---	---------

Optical communication:
Communication optique:
Optische Kommunikation:
Optisk kommunikation:

Type/ Type/ Typ/ Typ	IR - used to control / IR - utilisée pour contrôler le/ IR - zur Kontrolle von/ IR - används för styrning av BICOM432-40-WM1
----------------------	--

Input (1):
Entrée (1) :
Input (1):
Ingång (1):

Rated voltage/ Tension nominale/ Nennspannung/ Nominell spänning	230 V (± 20%)
Input resistance/ Résistance de l'entrée/ Eingangswiderstand/ Ingångsresistans	450 kOhm

Safety:
Sécurité :
Sicherheit:
Säkerhet:

Indoor Meter/ Compteur intérieur / Installation in Innenräumen/ Inomhusmätare	yes
---	-----

Degree of pollution/ Degré de pollution / Verschmutzungsgrad/ Föroreningsgrad	2
---	---

Protection class/ Classe de protection / Schutzklasse/ Skyddsklass

AC voltage test/ Test de tension AC/ AC Spannungstest/ Växelspänningsprov	4 kV
---	------

Installation Category/ Catégorie d'installation/

Installationskategorie/ Installationskategorie	300 Vrms cat. III
Standard/ Norme / Norm/ Standard	EN 50470

Ambient conditions and EMC:
Environnement d'utilisation et CEM :
Umgebungsbedingungen und EMV:
Omgivningsförhållanden och elektromagnetisk kompatibilitet:
 According standards for indoor active energy Meters.
 Temperature and climatic condition according to EN 62052-11/
 Conformément aux normes applicables aux compteurs intérieurs d'énergie active.
 Conditions de température et climatiques conformes à EN 62052-11./ Gemäß Normen für Wirkenergie-Innenmeter.
 Temperatur- und Klimabedingungen gemäß EN 62052-11/
 Enligt standarder för inomhusmätare för aktiv energi.
 Temperatur- och klimatförhållanden enligt EN 62052-11.

Ambient conditions and Safety:
Environnement d'utilisation et sécurité :
Umgebungsbedingungen und Sicherheit:
Omgivningsförhållanden och säkerhet:
 According standards for indoor active energy Meters.
 Temperature and climatic condition according to EN 62052-11
 Conformément aux normes applicables aux compteurs intérieurs d'énergie active.
 Conditions de température et climatiques conformes à EN 62052-11.
 Gemäß Normen für Wirkenergie-Innenmeter.
 Temperatur- und Klimabedingungen gemäß EN 62052-11
 Enligt standarder för inomhusmätare för aktiv energi.
 Temperatur- och klimatförhållanden enligt EN 62052-11.

Dust/water protection/ Protection poussière / eau / Schutzart/ Kapslingsklass	IP20
---	------

Operating temperature/ Température d'utilisation / Betriebstemperatur/ Drifttemperatur	-15 ... 55°C
--	--------------

Storage temperature/ Température de stockage / Lagerungstemperatur/ Förvaringstemperatur	-40 ... 70°C
--	--------------

Enclosure material/ Matériau du boîtier/ Gehäusematerial/ Höljesmaterial	self-extinguish
--	-----------------

complying UL94 V	
------------------	--

Indoor Meter/ Compteur intérieur/ Innenmeter/ Inomhusmätare	Yes/ oui/ ja/ ja
---	------------------

Degree of pollution/Degré de pollution/ Verschmutzungsgrad/ Föroreningsgrad	2
---	---

AC voltage test/ Test de tension AC/ AC Spannungstest/ Växelspänningsprov	4 kV
---	------

Standard/ Norme / Norm/ Standard	EN 50470
----------------------------------	----------

Distance/ Distance/ Reichweite/ Avstånd	up to 30 m indoors (98 ft)/ Jusqu'à 30 m en intérieur/ bis zu 30 m im Innenraum/ Upp till 30 m inomhus
---	--

Weight (with package)/ Poids (emballage compris)/ Gewicht (inkl. Verpackung)/ Vikt (med förpackning)	150g (170g)
--	-------------

Installation/ Installation / Installation/ Installation	Din rail 35mm/ rail Din 35 mm/ DIN-Schiene 35mm/ DIN-skena 35 mm
---	--

Dimensions (WxHxD) / Dimensions (LxHxP)/ Abmessungen Verpackung (BxHxT)/ Mått (B x h x d)	36 x 90 x 64mm
---	----------------

Package dimensions (W x H x D)/ Dimensions de l'emballage (LxHxP)/ Abmessungen Verpackung (BxHxT)/ Mått förpackning (B x H x D) / Colour/ Couleur/ Farbe/ Kulör	40 x 95 x 80mm RAL 7035
---	----------------------------

EC Directives conformity:
Conformité aux directives CE:
Erfüllt folgende EG-Richtlinien:
Överensstämmelse med EG-direktiv:
 Directive on EMC 2014/30/EU
 Directive on Low Voltage 2014/35/EC
 RED Directive 2014/53/EU
 Directive WEEE 2002/96/EC
 Directive RoHS 2 2011/65/EU

Directive 2014/30/EU concernant la compatibilité électromagnétique
 Directive basse tension 2014/35/UE
 Directive RED 2014/53/UE
 Directive DEEE 2002/96/CE
 Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
 EMV-Richtlinie 2014/30/EU
 Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE
 Richtlinie 2014/53/EU (engl.: RED)
 Richtlinie 2002/96/EU (engl.: WEEE)
 Richtlinie 2011/65/EU (engl.: RoHS)
 EMC-direktiv 2014/30/EU
 Lågspanningsdirektiv 2014/35/EG
 RED-direktiv 2014/53/UE
 WEEE-direktiv 2002/96/EG
 RoHS-direktiv 2011/65/EU

ORDERING CODE AND FREQUENCIES/ CODES DES COMMANDES ET FRÉQUENCES/ BESTELLCODES UND FREQUENZEN/ BESTÄLLNINGSKODER OCH FREKVENSER

EN KKNHTDX - X value define product version per region. Please, check online the extended manual or catalogue for the right version.
 This user manual is subject to change and improvement without prior notice.
FR KKNHTDX - les valeurs X, définissent la version du produit par région.
 Veuillez consulter le manuel détaillé ou le catalogue en ligne pour connaître la version dont vous avez besoin.
 Le présent manuel d'utilisation peut faire l'objet de modifications et d'améliorations sans préavis.
DE KKNHTDX - X Werte bezeichnen die Produktversion je Region. Bitte, suchen Sie die erweiterte Online-Anleitung für die richtige Version.
 Dieses Benutzerhandbuch unterliegt Änderungen und Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung.
SV KKNHTDX - där X värdena anger produktversion per region. Se den mer omfattande handboken online eller katalogen för rätt version.
 Den här användarhandboken kan ändras och kompletteras utan förvarning.

EN Get a real Cockpit Z-Wave bible! How-to install, use cases, illustrations and more. Scan the QR code/follow the link below:

FR Obtenez une véritable bible Z-Wave! Installation, cas d'utilisation, illustrations et bien plus encore. Scannez le QR code/Cliquez sur le lien ci-dessous:

D Holen Sie sich eine echte Cockpit Z-Wave Bibel! Installationsanleitungen, Anwendungsbeispiele und mehr. Scannen Sie den QR-Code/folgen Sie dem folgenden Link:

SV Skaffa en riktig Cockpit Z-wave-bibel! Installationsinstruktioner, användningsexempel, illustrationer och ännu mer. Scanna QR-koden/följ länken nedan:

http://yourcockpit.biz/?page_id=3010&lang=en



FCC compliance statement (applies only in the US):
 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: —Reorient or relocate the receiving antenna. — Increase the separation between the equipment and receiver. —Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. —Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

This user manual is subject to change and improvement without prior notice.

Cockpit Smart Home d.o.o.
 Ulica Klementa Juga 007, 5250 Solkan, Slovenia
 E-mail: info@yourcockpit.biz ; Tel: +386 5 335 95 00
 Web: www.yourcockpit.biz; Date: 19.3.2018; V 2.0